

# Maahantulokaavake – Covid19 DXB Smart App

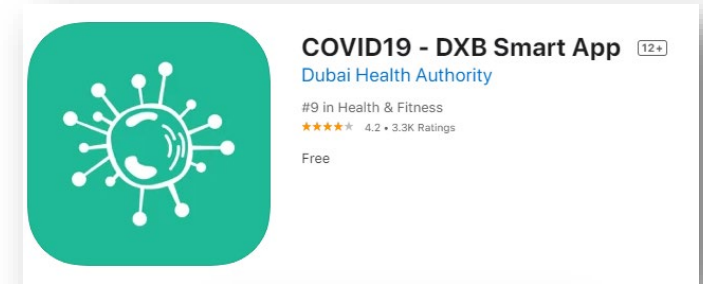
Dubain terveysturvaviranomaiset ovat ottaneet käyttöön sovelluksen, jonka avulla jaetaan tietoa koronatilanteesta, jäljitetään tartuntoja ja pyritään estämään uusia tartuntoja. Suosittelemme, että täytät kaavakkeen ennen Dubaihin saapumista.

Maahantulokaavakkeen täyttämistä varten sinun pitää ladata älypuhelimellesi maksuton sovellus **COVID19 - DXB Smart App**. Sovellukseen rekisteröidään henkilötietojen lisäksi tietoja lennoista ja hotellimajoituksesta. Tämä ohjeen tarkoituksena on antaa sinulle yleiskuva kaavakkeen täyttamisestä.

**Kaavakkeen täyttäminen ei ole edellytys maahantulolle, mutta suosittelemme että matkailijat osaltaan auttavat minimoimaan uusia tartuntoja.**

**Aloita kohdasta "GET STARTED".**

Huomioi, että muutokset sovelluksen ja kaavakkeen sisältöön ovat mahdollisia. Teemme parhaamme pitääksemme ohjeen ajantasaisena. **Tämä ohje on päivitetty 28.10.2021.**

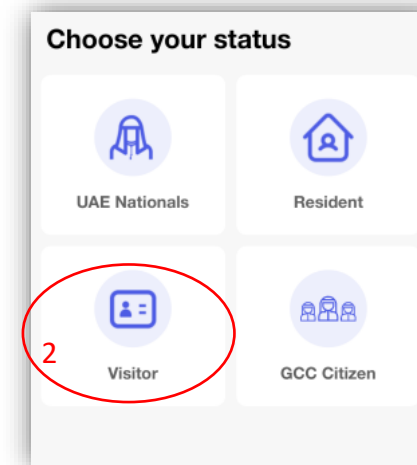


## REKISTERÖITYMINEN

Aivan ensin sinun pitää rekisteröityä sovelluksen käyttäjäksi.

1. Valitse "Sign up"

2. Valitse "Visitor" eli matkailija





## REKISTERÖITYMINEN


1. Koko nimi siten kuin se on passissa
2. Sukupuoli
3. Syntymäaika
4. Kansalaisuus
5. Passin numero
6. Puhelinnumero
7. Tallenna ja jatka "Submit"


### SIGN UP


Register yourself in Covid-19 DXB Smart App.

1  Full Name


2  Male

3  Date of... ▼

4  Nationality ▼

5  Passport Number

6 +46

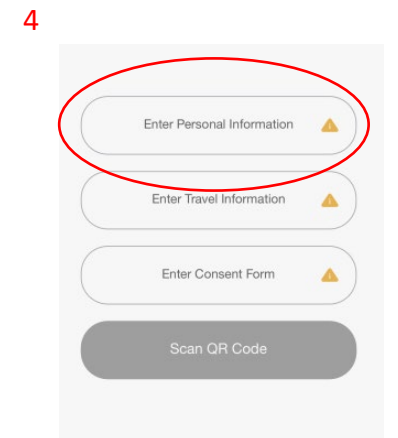
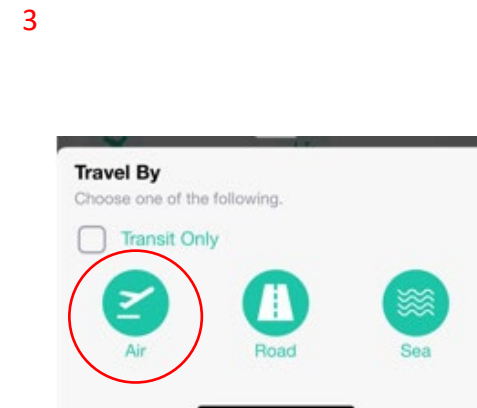
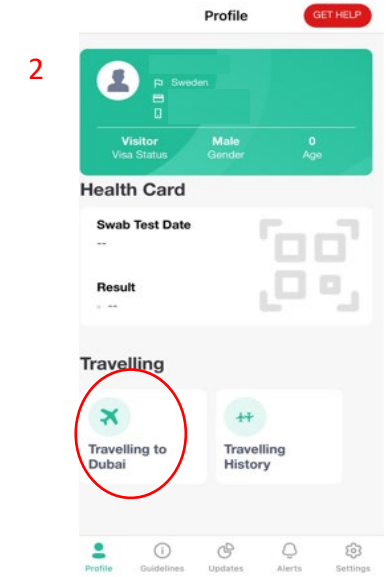
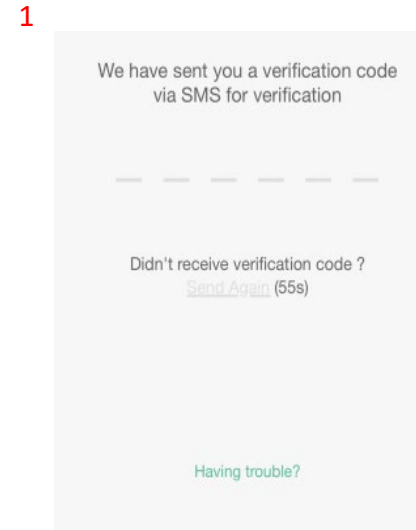
 Contact Number

7 Submit

[Having trouble?](#)

## REKISTERÖITYMINEN

1. Pian sen jälkeen, kun olet täyttänyt henkilötietosi, saat tekstiviestin Dubain viranomaisilta, jossa sinua pyydetään vahvistamaan rekisteröitymisesi. Viesti on voimassa viisi minuuttia. Täytä saamasi koodin kuusi numeroa merkittyihin kohtiin. Jos et saanut tekstiviestiä, paina Send Again -linkkiä.
2. Jatka kohdasta "Travelling to Dubai"
3. Valitse matkustustavaksi "Air" eli lento
4. Jatka kohdasta "Enter Personal Information"



## Kaavakkeen täyttäminen – henkilötiedot

1. Etunimi
2. Sukunimi
3. Syntymäaika
4. Passin numero
5. Jätä tyhjäksi  
*Koskee ainoastaan Arabiemiraateissa asuvia.*
6. Puhelinnumero
7. Vaihtoehtoinen puhelinnumero  
*Kirjoita sama numero uudelleen ellei sinulla ole toista puhelinnumeroa.*
8. Hotellin osoite  
*Tai muu osoite, jos et asu hotellissa.*
9. Hotellin nimi  
*Tai huoneiston/talon numero, jos et asu hotellissa.*
10. Valitse valikosta minkä emiirikunnan alueella asut matkasi ajan  
*Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Um AlQuwain, Ras al Khaimah, Fujairah*
11. Jatka "Submit"

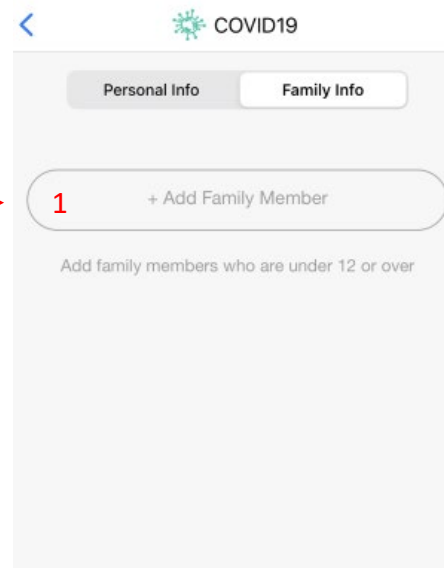
The screenshot shows a mobile application interface for COVID-19 registration. At the top, there is a back arrow and a 'COVID19' header with a virus icon. Below the header are two tabs: 'Personal Info' (active) and 'Family Info'. The form contains 11 numbered steps:

- 1 First Name
- 2 Surname
- 3 DATE OF BIRTH: 27/10/1979
- 4 PASSPORT NUMBER:\* 12343214
- 5 Emirates ID Number
- 6 Contact Number
- 7 Second Contact Number
- Address in the UAE
- 8 Area and street
- 9 Hotel name or villa/flat number
- 10 Emirate of residence (dropdown menu)
- 11 Submit

## Kaavakkeen täyttäminen – muut matkustajat

Halutessasi voit rekisteröidä myös matkaseuralaistesi tiedot samalla ilmoituksella.

1. Lisää matkustaja + Add Family Member
2. Etunimi
3. Sukunimi
4. Passin numero
5. Syntymäaika
6. Sukupuoli
7. Onko sinulla todettu joskus covid-19 –viruksen aiheuttama koronatauti? Jos, niin milloin?  
*Vastaa kysymykseen englanniksi kirjoittamalla No tai Yes. Jos vastaat yes, lisää päivämäärä milloin olet sairastanut koronataudin.*
8. Oletko matkustanut muissa maissa viimeisten 14 päivän aikana? Jos kyllä, ilmoita missä maassa/maissa.
9. Onko sinulla ollut kuumetta tai hengitystieoireita kuten “yskää, aivastelua, hengenahdistusta” viimeisten 3 päivän aikana?  
  
Oletko viimeisten 14 päivän aikana ollut tekemisissä henkilön kanssa, jolla on todettu covid-19 -viruksen aiheuttama tauti?  
*Valitse Yes tai No, kyllä tai ei.*
10. Onko sinulla vakuutus, joka kattaa mahdolliset sairauskulut Arabiemiraateissa?
11. Tallenna tiedot “Submit”

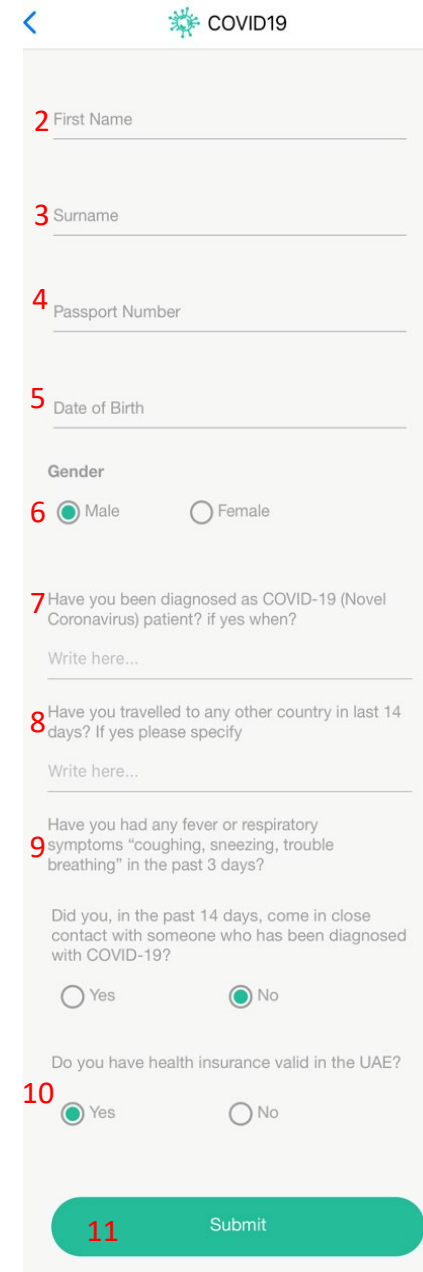


COVID19

Personal Info Family Info

1 + Add Family Member

Add family members who are under 12 or over



COVID19

2 First Name

3 Surname

4 Passport Number

5 Date of Birth

Gender

6  Male  Female

7 Have you been diagnosed as COVID-19 (Novel Coronavirus) patient? if yes when?  
Write here...

8 Have you travelled to any other country in last 14 days? If yes please specify  
Write here...

9 Have you had any fever or respiratory symptoms "coughing, sneezing, trouble breathing" in the past 3 days?  
  
Did you, in the past 14 days, come in close contact with someone who has been diagnosed with COVID-19?  
 Yes  No

Do you have health insurance valid in the UAE?  
10  Yes  No

11 Submit

Seuraavaan kohtaan täytetään tietoja lennosta ja majoituksesta matkakohteessa.

**1. Aloita ”Enter Travel Information”**



**2. Saapumispäivä**

**3. Lennon numero**

**4. Istumapaikan numero lennolla**

Saat istumapaikkasi numeron, kun teet lähtöselvityksen netissä (mahdollinen 24 t ennen lähtöä). Jos et voi tehdä lähtöselvitystä tai täyttää kaavaketta vasta lähtöselvityksen jälkeen, voit merkitä istuinpaikaksi "1A". Jos paikkatietoa tarvittaisiin tartunnan jäljityksessä, Dubain viranomaiset saavat sen lentoyhtiöltä.

**5. Lennon lähtölentokenttä**

**6. Lennon saapumiskenttä (International DUBAI AIRPORT)**

**7. Terminaali, johon lentosi saapuu Dubaissa**

Emirates ja flydubai käyttävät terminaalia 3, muut lentoyhtiöt terminaalia 1.

**8. Määränpääsi Arabiemiraateissa.**

*(Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Um AlQuwain, Ras as Khaimah, Fujairah)*

**9. Tallenna ja jatka ”Submit”.**

Enter Personal Information ✓

1 Enter Travel Information ⚠

Enter Consent Form ⚠

Scan QR Code

< COVID19 >

2 Date of Arrival

3 Flight Number

4 Seat Number

5 Airport of Departure

6 Airport of Arrival

7 Terminal of Arrival Airport

8 Final Destination

9 Submit

Vielä muutamia terveydentilaan liittyviä kysymyksiä.  
Yes = kyllä, No = ei

1. Aloita "Enter Consent Form"

2. Onko sinulla todettu joskus covid-19 –viruksen aiheuttama koronatauti? Jos, niin milloin?

*Vastaa kysymykseen englanniksi kirjoittamalla No tai Yes. Jos vastaat yes, lisää päivämäärä milloin olet sairastanut koronataudin.*

3. Oletko matkustanut muissa maissa viimeisten 14 päivän aikana? Jos kyllä, ilmoita missä maassa/maissa.

4. Onko sinulla ollut kuumetta tai hengitystieoireita kuten "yskää, aivastelua, hengenahdistusta" viimeisten 3 päivän aikana?

5. Oletko viimeisten 14 päivän aikana ollut tekemisissä henkilön kanssa, jolla on todettu covid-19 –viruksen aiheuttama tauti?

6. Onko sinulla vakuutus, joka kattaa mahdolliset sairauskulut Arabiemiraateissa?

7. Allekirjoitus "Signature".

8. Tallenna tiedot "Submit"

Enter Personal Information ✓

Enter Travel Information ✓

1 Enter Consent Form ⚠

Scan QR Code

COVID19

2 Have you been diagnosed as COVID-19 (Novel Coronavirus) patient? if yes when?  
Write here...

3 Have you travelled to any other country in last 14 days? If yes please specify  
Write here...

4 Have you had any fever or respiratory symptoms "coughing, sneezing, trouble breathing" in the past 3 days?  
 Yes  No

5 Did you, in the past 14 days, come in close contact with someone who has been diagnosed with COVID-19?  
 Yes  No

6 Do you have health insurance valid in the UAE?  
 Yes  No

Terms & Conditions  
I hereby declare that I am fit to travel and confirm that I have filled the information required accurately and I have carefully considered the statements made above and that to the best of my knowledge are complete, correct and that I have not withheld any relevant medical information or made any misleading statements. In case any of the above information is found to be false or untrue or misleading or misrepresenting, I am aware that I may be held liable for it.

7 Signature ✓

8 Submit



# Valmis

Kaikki kohdat Dubain terveystervanomaisten kyselyssä on nyt täytetty ja tallennettu.  
Et saa erikseen mitään vahvistusviestiä tai kuittausta täyttämistä.

Covid19 DXB Smart App –sovellus antaa myös yleiskuvan tautitilanteesta ja koko maailmaa koskevia tilastoja.